

家居建材總匯

www.qualitygranitecabinets.com





免費上門設計估價



防水地板,複合地板 玻璃馬賽克 · 各種地磚 · 不銹鋼盆 · 各種陶瓷盆 石盆·玻璃盆·各種水龍頭

多功能電燉湯煲

有大量不同款式的現貨

石英石・花崗岩石・ 大理石‧實木櫥櫃‧ 浴室櫃 · 實木硬地板 大理石 玉石

電話:503-550-7618

現聘專業外判安裝櫥櫃 / 倉庫工人

第一分店地址: 3255 NW Yeon Ave., Portland OR 97210

第二分店地址: 10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005 電話:503-372-9511

實木廚櫃



電磁爐

788.3288 首1GB 4G 首2GB 4G 首4GB 4G 首5GB 4G

首15GB 4G 首10GB 4G 無限 4G



VG威捷中心 8733 SE Division St., #108 Portland

電話: (503)777-2122

牛頭牌五層鑊

週一至五:上午11時至下午6時 週六,日:預約



Shin Shin 新新食品公司

營業時間:

星期一到五 9 AM - 5 PM

物美價廉 價錢公道

超級市場



麵類

新鮮熟油麵 新鮮生麵 港式炒麵 烏冬麵 乾麵條 炸麵乾

皮類

素春卷 餃子皮 雲吞皮 簽語餅 燒賣皮 鍋貼皮 春卷皮

可特別訂造所需的厚度及大小! (訂造材料必須由本公司提供)

其他產品

丁冉 400 N Thompson Street, Portland, OR 97227-1819 電話: (503)262-7833 傳真: (503)262-7834 歡迎電話或傳真大量訂

蔡思貝忽然富貴入住西貢獨立屋 搭上金飾

據知蔡思貝拍 完金飾廣告後 認識了富貴廣 告商Sam。

入行僅7 年、29歲出爐 視后蔡思貝 向來很進取, 近日被揭因拍 金飾廣告而 認識有米廣告 商Sam,並獲 經已成為「人 夫」,還有位 同居女友羅彩 玲的Sam照顧 疑做「三奶」 , 在 台 慶 頒



獎禮當晚獲對方出動私人座駕接載離開電視城,駛往有 「明星屋苑」之稱的西貢匡湖居獨立屋,忽然變得很富

有指貴為金飾商老闆的Sam身家雄厚,他在社交網站 不時都會炫富,名貴跑車不在話下,更豪示大箱現金

蔡思貝搭上他之後,不但挽著限量版名牌包包,亦被 揭「升格」由北角舊居搬往西貢匡湖居獨立屋居住, 甚至TVB台慶頒獎禮獎座,也是由Sam金飾品牌贊助, 加上在TVB下大量廣告為TVB帶來不少盈利,作為該 金飾品牌代言人的蔡思貝自然手執半個視后杯耳,成 功擊敗龔嘉欣,背後金主可謂居功不少。



2019年底蔡思貝被揭 與胡鴻鈞(Hubert)相 戀,還借胡鴻鈞胞姐胡嘉 雯的「波子」來代歩,親 蜜關係不言而喻,不過, 隨著思貝在台慶頒獎禮上 把胡鴻鈞由「好友」降 格到不同範疇的「朋友」 後,Hubert 坦承蔡思貝近 期已沒有再向姊姊借車。

至於蔡思貝就忽然富 貴解畫:「之前報道說我 借胡鴻鈞胞姐的車,Sam 哥看到後就問我需不需要 相熟司機的聯絡電話?這 樣出入去到處工作會方便

些,所以我去工作就會聯絡這位司機,但每次都會付費 給他,所以沒啥特別。」

(綜合報導) 牛年快到!著名堪輿學家李丞責博士預測 12生肖在牛年的運程,牛、馬、羊及狗均犯太歲,而屬 本命年的牛易惹是非,但也有機會在逆市中買車買樓; 肖馬者則要注意男女關係及健康問題;至於肖羊易失 財、與女性起衝突。反觀肖狗,不論正財和橫財運都不

錯,工作亦獲得機 會與讚賞;肖猴更 是事業、愛情兩得 意;而肖鼠將來個 谷底大翻身!

【牛】車樓有望 2021 \ 2009 \ 1997 · 1985

整體:如15歲前 非常幸福,沖太歲 或本命年就會多麻 煩,留意長輩健康 。黃旛星易招

惹是非,或會過份固執,少穿鮮豔衣着可避免惹麻煩,

【虎】貴人旺盛 2010、1998、1986、1974

整體:若能不恥下問盡量聽別人意見,借助第三者去 成事, 運程就更好。

【兔】合作更好 2011、1999、1987、1975

整體:小心長輩健康問題,盡量別參與白事、問病、 宗教不明的地方,避免惹衝突。

【龍】財運受壓

2012 · 2000 · 1988 · 1976

整體:從事女性行業的人算好, 因太陰、唐符、貫索、勾陳不利財 務外,也不會旺橫財運,故宜守不宜 攻。

【蛇】以和為貴

2013 · 2001 · 1989 · 1977

整體:全利於工作,正財為主, 但是非人情較多;另天哭星較多愁善 咸,多參與喜慶事或睇喜劇、聽音樂 均有中和作用。

電影評論學會昨日 公佈第二十七屆香 港電影評論學會大 獎五項大獎及五部 推薦電影。上年電 影產量銳減,影評 會指大會仍經歷六 小時激烈討論及三 輪投票,選出今屆 最佳電影為《理大 圍城》;陳可辛憑



《奪冠》獲最佳導演;最佳編劇得主為《夜香·鴛鴦· 深水埗》的梁銘佳及Kate Reilly。

今屆最佳女演員得主為主演《奪冠》的鞏俐,但最 佳男演員則從缺。影評會今年五部推薦電影包括:《好 好拍電影》、《夜香·鴛鴦·深水埗》、《3cm》、《奪 冠》及《一秒拳王》。《一》片男主角周國賢就該片獲 推薦表示:「很感恩恆仔(導演)找我參與《一》片, 恆仔是位非常熱血的導演、編劇……多謝影評會推薦 希望藉《一》可以帶給觀眾更多能量,強壯起來,令世 界變得更美好。」《一》片導演趙善恆則表示:「希望 疫症盡快過去,戲院重開,大家可以入戲院支持《一》 片,希望大家身體健康,戲院重開之後見!」

中國女星鄭爽被揭美國找代孕 兩B成形後反口棄養:打也打

(綜合報 導)內地女星 鄭爽2016年憑 劇集《微微一 笑很傾城》爆 紅,2018年邂 逅綜藝節目總



消息指二人早在美國秘婚,但已入稟當地法院申請 離婚,之後網上再瘋傳一段聲稱是鄭爽及其父母、以及 張恒父親的聲帶,內容圍繞棄養孩子等問題。之後有把 女聲激動爆粗:「這兩個孩子7個月真的打不掉,他X 的,我都煩死了!」棄養事件不斷發酵!

鄭爽形象插水,央視公開指責:「有某明星疑似代 孕欲棄養,曝光錄音中『打也打不掉,我都煩死了』更 令人憤怒。如此踐踏底線,法律難容,道德難容!」中 央政法委官方微博亦發文批評,指鄭爽的回應全無悔過 及道歉之意。因為代孕在中國屬違法,她就走法律徑去 美國,絕對不是「遵紀守法」,儘管她避重就輕也改變 不到事實。網民都爆嬲罵她賤視生命沒人性,更加叫鄭 爽退出娛樂圈!

傭偷\$6000判 選港男梁裕恆發論指沒。 導)韓國

(綜合報導)在謝安琪(Kay)家中工作了四年的印 傭,上星期偷走了6000元後逃逸,Kay在發現偷竊事件後 即時報警,警方隨後在重慶大廈一個單位內找到涉案印

傭,起回失款後立即進行拘 捕。被告昨日於粉嶺裁判法 院承認在1月11日偷竊,因其 一時貪念偷取謝安琪錢包內 的現金港幣6000元,最終被判 囚六星期。

落選港男梁裕恆 (Flow) 日前再在社交平台對今次事 件發表偉論,指Kay沒人情 味:「一件法律上正確不過 的事可反映在很多方面上。 一個貧窮國家的女人,上有 高堂,下有兒女,離鄉別井 來香港替你打工,每月賺你

4000多元,幾乎做足30天,根本就是現代奴隸制度,長 期剝削。6000元犯不著報警拉人坐牢,解僱她然後不用

懂得施予和感恩,要對低下階層好。拍戲也有,有位婆 婆偷麵包,你要拉她坐牢嗎?人家在印尼是過著怎樣的

生活,這些人做什麼慈善也是假,謝姨 姨法律上絕對是正確的。」

Flow為涉案印傭抱不平,但有網民也 不同意其說法,留言:「工人姐姐偷東西 好普遍,做什麼壞事,飛一轉又回來, 若無紀錄怎保障香港僱主及家人?包食 住行、保險,淨賺\$5000,其實是相等於 剛大學畢業生的收入!」這位網民又指 Flow說姐姐偷錢為養家只是一廂情願浪 漫的幻想,慨嘆香港人賺錢亦不容易。

Flow最後多開一則帖文發表其意見: 「倒不如學大陸,偷東西直接當場打死 他,免得他又害了下一人。甚麼是法 律?法律包括法、理、情。包括情,是 因為我們是人。情,是香港最缺乏的!」

玄彬孫藝珍認愛後首同場 《2020 APAN AWARDS》

AWARDS》本於 去年11月舉行, 但受新冠肺炎疫 情影響延至本周 六。昨日大會公 布出席名單,今 年元旦認愛拍拖 8個月的《愛的 迫降》男女主角 玄彬和孫藝珍都 在名單上,令許 多《迫降》粉絲 相當期待。



去年6月,二人曾一同出席《第56屆百想藝術大獎》 ,二人分別獲男子人氣獎及女子人氣獎,當時戀情仍未 公開,不過席間已被鏡頭多次捕捉到兩人眉目傳情。今 次是玄彬和孫藝珍戀情公開後首次同台,除了希望偶像 再下一城,不少粉絲都希望到時可捕捉到玄彬和孫藝珍 公然秀恩愛的互動場面

波特蘭總辦事處: 9035 SE Foster Rd.. Portland, OR 97266 電話: (503) 872-8822 傳真: (503) 872-8825



3800 SW Cedar Hills Blvd. #196, Beaverton, OR 97008 電話: (503) 641-4113 傳真: (503) 872-8825

新冠肺炎免費社區資訊及輔導計劃

為幫助被新冠肺炎疫情所影響的俄勒岡州居民所設 立的免費輔導計劃。安全保密,提供暫時性幫助,無論 有無醫療保險,我們可以幫助您。

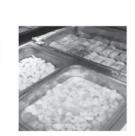
- ✓ 了解疫情對個人的心理和生理影響: 包括壓力 增加,焦慮和情緒波動,睡眠障礙等。
- ✓ 在疫情期間為您提供有效應對策略,幫助找 尋所需資源。

請致電以下熱線

普通話: 503-772-5894 粵語: 503-772-5895











羽

港安護理之家 PRESTIGE CARE AND REHAB OF REEDWOOD

www.prestigecare.com

俄勒崗洲特有為亞裔長者服務的安身之所

以亞裔住客爲主

提供長期、短期和暫息 (RESPITE) 護理 駐院物理、職業及語言治療;一對一的復康護理服務 駐院醫生、廿四小時護士,華語越語翻譯。唐餐供應 不同種類的康樂活動,如BINGO、外遊、團體探訪、太極 全面照顧每天生活需要,包括服藥、淋浴、如廁、醫療約會 接受政府醫療保險-Medicaid、Medicare或私人付款

現急聘護士及護士助理(CNA)

3540 SE Francis Street, Portland, OR 97202(POWELL 夾35街、鄰近華人社區 電話: (503) 232-5767

分類廣告 classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

- 一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者,恕不退費或補期



Coos Bay 生意出賣 目前每月營業額十萬

> 生意賣35萬, 電話 503-734-7774

加酒吧和四台老虎機



鋪出 街 商

東南區近205商鋪前後有足夠停車位 投資良機 可出租可自用 售價265,000 (經紀発問)

有意請電 503-380-8788

Michael

位於Fremont 離波特蘭市中心5分鐘車程 售賣各式飲品和珍珠奶茶 有意請電 503-407-4638 王小姐

餐館請 中餐館請有經驗 廚師 月薪\$4000(稅後)

打雜 月薪\$2600(稅後) 包食宿 離波特蘭1小時 971-203-8877

每週工作五天 餐館提供完善防疫設施 電話或短信 503-501-9159

503-484-8775

位於超市內壽司店,聘請全職或兼職來從事清晨壽司製作或準備 工作以及交貨位置!我們的業務量很大,正在尋找可靠,積極的 人加入我們的團隊!該職位要求: -從凌晨5點開始至中午/每週5天(+/- 35小時) ,週末需要工作

-願意學習,以客戶為導向,有團隊合作精神 希望有廚房經驗,但這不是必需的(我們將培訓) -能夠舉起大約50磅的重量,每天站立8小時 -有效的駕駛執照和法律文件 -俄勒岡州有效的食品處理者 -有上進心和緊迫感。 請聯繫: Aaron (424)223-3506

餐館請.

Lake Oswego 餐館 請炒鍋 幫廚各一名 電話 503-888-3229

Milwaukee 餐館 請廚師 打雜 各一名 電話 971-335-1759

請油鍋 打雜

503-317-9514

中餐館請力 近82街中餐館 請點心部 燒臘部員工 拉腸粉 油爐 蒸點心 有經驗優先 無經驗可培訓

電話 503-820-9631

海邊城市高薪聘請

炒鍋 油鍋 雜工各一名 夫妻檔也可以 包食住 有意者聯繫 503-734-7774

離波特蘭1.5小時車程 請打雜 企台各一名 包食宿 電話 503-789-6376

餐館請 Beaverton 北方餐館 誠請抓碼 炒鍋師父

各一名 餐館位置在Aloha 區 有意者請電 503-998-5796 Johnny

請 館

Gresham 區Division 夾232街 請炒鍋 有意請電 971-263-1833

爐尾 洗碗 各一名 有意請電

雜碎餐館請 請熟手炒鍋 需看懂英文菜單 有意請電 503-998-3887

餐館請

請炒鍋師傅一名 電話 503-290-4462



機場附近快遞公司 請收貨 揀貨 上架 倉庫工作人員 請短信 (Sean) 503-961-9286

Portland或其他 照者優先 半工短途

年薪6萬至8萬 詳情請致電 408-337-6436

招聘炒鍋 油鍋 打雜

薪優

一周工作六天

82街有車接送

有意請電

971-226-6048 誠聘A牌司機

往返南北加州

有俄勒岡州按摩執

電話號碼 971-998-8329

集先鋒誠聘數名打包人員 工作地點Hillsboro 97123 每天工作8小時 可報稅 包中飯 May

626-500-8731

【誠聘司機】 位於波特蘭展會中心附近新倉誠聘 住Longview、Woodland及Woodburn

周邊司機月入\$3900起 附14尺貨車上下班 加獎金福利 晉升空間大 另聘兼職文員 電:408-337-6436

高薪聘請波特蘭地區 CDL商業A照司機 每周保證回家 貨源穩定 年薪10萬 有意者請聯繫 6262385057李(火煉) 微信號碼:lishijie1988

Portland/Beaverton 註冊會計師樓 現誠聘會計稅務實習生會計師助理 要求會計或者金融相關專業在讀學士或者碩士畢業生 粵語 國語 英文流利者優先 可合法在美國工作 態度積極 認真負責 無需經驗可以培訓 有意者請把簡歷發到 Info@United-CPAs.com 福利薪資面談

聘按摩導

波特蘭美容學校 誠聘按摩課程導師 必需要執照有2年以上經驗 有意請電 Loc 503-575-0419

誠 聘

本報社誠聘翻譯及

寫作人員 請將履歷 電郵至 pct@portlandchinesetimes.com

氣

婚

美籍男士 50 歲 有車有房 有穩定工作 人品敦厚 肯吃苦 現覓中國女性 先友後婚 需人 品敦厚 心地善良 無子女 勤儉 有耐心 為人隨和 易相處 懂英文 如有意請將英文自我 介紹和幾張近照發信息到 360-984-9563

褓 姆



聘請住家阿姨 有經驗 年齡最好50歲以下 標準國語 課外看管7歲男孩 輕便家務 會煮家常菜 長期聘用 待優 微信:amberhqiu

聘請護 聘請褓姆

急需一名有執照的護工 Vancouver WA 請聯繫家住 Lake Oswego的薑女士 電話 971-331-1399

照顧三個月大嬰兒 位於波特蘭東北郊 近50th街 有意請電 219-616-5046

專業運輸

十二尺貨車專業運輸 服務範圍 貨物運送 建築垃圾傾倒 承接大小運輸業務 價格優惠! 聯絡電話

503-867-9508 趙生

全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚 地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324

豐達冷暖氣

維修 安裝 保養各類住宅商用餐館 冷暖設備 電話:360-254-1236 傳真:360-882-3848 手提:360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682

裝修



商業樓宇住宅餐館 新建擴建 裝修裝潢 免費設計及估價 電話:503-388-7777 高薪誠聘建築施工裝修師傅

VICTORY KING LLC

CCB#227420

價格實惠 保證質量

泰裝修公司 CCB#186302 華州註冊#CHENGXC884CA 日式餐館設計裝修 餐館裝修 舊居翻新 門窗更換 地板維修安裝 地氈瓷磚 內外油漆

|內外油漆 上下水維修安裝 小電維修 抽油煙機安裝 電話 武生 503-998-5779 503-473-2881 另有單房出租

廚櫃地板 新建加建 大小工程 免費設計估價 電話503-970-4708 尾叔 503-970-4692 甄生

yanjinsu001@yahoo.com 廚浴改建 磚木地板

朱先生 和建築公司

精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生

CCB#225953

餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新

瓷磚 地板 門窗 廚櫃 雲石

內外油漆 圍欄露臺 鋪設水泥

經驗豐富 免費估價

CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊居翻新 房屋新建、擴建工程 三十年經驗 質量保證

正藝裝修工程公司

CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程,免費設計估價 品質保證 電話:503-333-9743 容生

junwurong95@gmail.com

明揚建築公 CCB#202013 Licensed · Bonded · Insured 華州註冊 #CCMINGYYC833J7

新建加建、商業餐館、 舊屋、 廚浴翻新 理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗,免費設計,估價,品質保證 503-871-1289甄生 Zhen_David@hotmail.com 發達專業裝修

內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價

503-686-3732 江

CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇餐館裝修屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚 理石 地板 地氈

廚櫃水電 油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901 -3675 ndhe7723@gmail.com 華粵建築公

室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價

電話:503-762-6668 手提:503-516-7360

太平洋廚藝生活 PACIFIC KITCHEN LIFE



淤,輔以熱水沖刷,徹底殺菌、脫臭,自動清洗無 死角,配備全新「吸力霸靜音馬達」,給您超強吸 力與極靜音。 一頓飯油煙=40根菸

家「130℃高溫蒸氣洗」,以超高溫蒸氣循環繞去



超高溫全自動蒸氣洗 High-Temperature Auto Steam Cleaning



Innovative Steam Cleaning Feature

Effectively Remove Grease without Hassles

威捷中心 8733 SE Division St. (503)788 - 3288

影片絕無特效·請勿模仿







- -接受大部分保險計劃及醫生處方
- 冤費代提取醫生處方及送到府上
- -可於網上或用智能電話續訂藥品
- -接受OTC店
- -注射流感疫苗
- 各類維他命及成藥
- -藥物治療管理

我們會說中文

- -外遊防疫注射
- -優質服務

. . .

第一分店:

7901 SE Powell Blvd, Ste J, Portland

電話: 503-384-2475 傳真: 503-477-6851

第二分店:

5253 SE 82nd Ave. #27 Portland (順發超市內)

電話: 503-477-8453 503-954-2202

503-954-2202 傳真: 503-477-8416



外賣電話 : (503) 771-8866 不便之處,敬請諒解!

茶市點心 正宗粤菜 燒臘 歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席 新晚 商 粤 點 心 金 新 回 咏

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center)

營業時間:星期一至日 9:30am -11:00pm



波特蘭美容學校 創校超過二十年

提供變型設計 美容師 指甲護理

並特設Massage Therapy 執照課程:

按摩學員完成按摩課程

約650小時(只須4至10個月),參加網上聯邦考試,便可拿取執照。 (無需參加實習考試)

領有外州牌照者 只需補時就讀 設有中文綬課

查詢請電: (503)380-8788 (中文)

8230 NE SISKIYOU ST. PORTLAND 503-575-0419 (英、越語)

